

## Répertoire des associations, institutions, fondations, (...) venant en aide à l'enfant et à la famille

### *Verzeichnis von Vereinigungen, Institutionen, Stiftungen, (...) die dem Kind und der Familie Hilfe leisten*

Avec l'aide d'une diplômée de l'Ecole de commerce de La Chaux-de-Fonds, Mlle Carine Jouve, qui en a fait son travail de diplôme, nous avons créé un répertoire des associations, institutions, fondations etc qui viennent en aide, d'une façon ou d'une autre, à l'enfant et à la famille.

[www.swiss-paediatrics.org/links](http://www.swiss-paediatrics.org/links)

Ce répertoire est et restera, forcément, toujours incomplet. Sa qualité, sa valeur informative dépendront donc de la collaboration de toutes les personnes concernées et de tous ses utilisateurs. Nous les prions de communiquer les coordonnées d'associations oubliées, les changements d'adresse, de tél/fax ou e-mail ainsi que toute autre information utile à l'adresse suivante:

[associations@swiss-paediatrics.org](mailto:associations@swiss-paediatrics.org)

Rudolph Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds

*In Zusammenarbeit mit einer Maturandin der Ecole de commerce La Chaux-de-Fonds, Fr. Carine Jouve, welche daraus ihre Diplomarbeit gemacht hat, haben wir ein Verzeichnis von Vereinigungen, Institutionen, Stiftungen usw. zusammengestellt, die in irgendeiner Weise dem Kind und der Familie Hilfe leisten.*

[www.swiss-paediatrics.org/links/index-ge.html](http://www.swiss-paediatrics.org/links/index-ge.html)

*Dieses Verzeichnis ist und wird zwangsweise immer unvollständig sein. Seine informative Qualität hängt von der Mitarbeit aller betroffenen Personen und Benutzer ab. Wir bitten Sie deshalb, vergessene Vereinigungen sowie alle Änderungen von Adressen, Tel./Fax und E-Mails sowie andere nützliche Informationen an folgende Adresse mitzuteilen:*

[associations@swiss-paediatrics.org](mailto:associations@swiss-paediatrics.org)

*Rudolph Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds*